|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 17 أكتوبر 2013 |
| المرجع: | **TSB Collective letter 1/9** |  |
| الهاتف: الفاكس: البريد الإلكتروني: | +41 22 730 5858 +41 22 730 5853 [tsbsg9@itu.int](mailto:tsbsg9@itu.int) | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الات‍حاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالات‍حاد؛  - ال‍منتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات ال‍مشاركين في أعمال ل‍جنة الدراسات 9؛  - الهيئات الأكادي‍مية ال‍منضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
|  |  |  |
| الموضوع: | **اجتماع ل‍جنة الدراسات 9؛ جنيف، 11-3 ديسمبر 2013** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

بناءً على جدول اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات وب‍موافقة ل‍جنة الدراسات 9 يسعدني أن أدعوكم إلى حضور اجتماع ل‍جنة الدراسات 9 *(الإرسال التلفزيوني والصوتي والشبكات الكبلية ال‍متكاملة عريضة النطاق)* التي ستجتمع في مقر الات‍حاد ب‍جنيف، في الفترة من 3 إلى 11 ديسمبر 2013. وسيُعقد الاجتماع بالترادف مع اجتماع ل‍جنة الدراسات 12 (12-3 ديسمبر 2013) (انظر [الرسالة ال‍جماعية 2/12](http://www.itu.int/md/T13-SG12-COL-0002/en)). وستُعقد جلسة عامة مشتركة بين ل‍جنتي الدراسات 9 و12 لتنسيق العمل بشأن ال‍مواضيع ذات الاهتمام ال‍مشترك يوم 5 ديسمبر 2013.

وأود إفادتكم بأن الاجتماع سيُفتتح في الساعة 1430 من اليوم الأول. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 0830 عند مدخل مونبريان. وستُعرض التفاصيل ال‍متعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات عند مداخل مقر الات‍حاد وفي الصفحة الإلكترونية للجنة الدراسات. وترد معلومات إضافية عن الاجتماع في **ال‍ملحق A**.

ويرد في **ال‍ملحق B** **وال‍ملحق C** على التوالي مشروع **جدول أعمال** الاجتماع ومشروع **ال‍جدول الزمني** وقد أعدّا بالاتفاق مع رئيس ل‍جنة الدراسات (السيد وبستر، الولايات المتحدة الأمريكية) وفريق إدارة اللجنة.

أت‍منى لكم اجتماعاً مثمراً وم‍متعاً.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 3

ال‍ملحـق A  
(بالرسالة ال‍معممة 1/9 ل‍مكتب تقييس الاتصالات)

**معلومات إضافية حول الاجتماع**

**تقدي‍م ال‍مساه‍مات**

**ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات:** ال‍موعد النهائي ال‍محدد لتقدي‍م ال‍مساه‍مات اثنا عشر (12) يوماً تقوي‍مياً قبل الاجتماع. وستنشر هذه ال‍مساه‍مات في ال‍موقع الإلكتروني للجنة الدراسات 9 (<http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/09/Pages/default.aspx>)، ولذلك لا بد أن يتسلمها مكتب تقييس الاتصالات **في موعد لا يتجاوز 20 نوفمبر 2013**. وال‍مساه‍مات التي يتلقاها ال‍مكتب قبل بدء الاجتماع بثمانية أسابيع على الأقل ي‍مكن ترج‍متها حسب الطلب.

**تقديم الوثائق:** يُتاح نظام إلكتروني للنشر ال‍مباشر للمساه‍مات (DDP). ويسمح هذا النظام لأعضاء قطاع تقييس الاتصالات ب‍حجز أرقام ل‍مساه‍مات‍هم وبوضع/تنقيح ال‍مساه‍مات مباشرةً على م‍خدم الويب ال‍خاص بقطاع تقييس الاتصالات.

ويُرجى استعمال **ن‍موذج نظام النشر ال‍مباشر للوثائق ((SG) DDP)** من أجل إعداد مساهمتكم. وينبغي أن تتضمن صفحة غلاف ال‍مساه‍مة اسم الشخص الذي ي‍مكن الاتصال به بشأن ال‍مساه‍مة وأرقام الفاكس والهاتف وعنوان البريد الإلكتروني.

وي‍مكن الاطلاع على مزيد من ال‍معلومات وال‍مبادئ التوجيهية بشأن نظام النشر ال‍مباشر والنموذج الذي ينبغي استعماله في العنوان التالي: <http://itu.int/net/ITU-T/ddp/>. وإذا واجهتم صعوبات في عملية التقدي‍م يُرجى الاتصال بأمانة ل‍جنة الدراسات من خلال العنوان [tsbsg9@itu.int](mailto:tsbsg9@itu.int).

**أساليب العمل وال‍مرافق المتاحة**

**الترج‍مة الشفوية**: تُتاح الترج‍مة الشفوية للجلسة العامة الافتتاحية وال‍جلسة العامة ال‍ختامية للاجتماع بناءً على الطلب. وبالنسبة إلى ال‍جلسات التي من ال‍مقرر أن تعقد مع توفير الترج‍مة الشفوية، يرجى ملاحظة أن الترج‍مة الشفوية لن تتوفر ما لم تطلب الدول الأعضاء ذلك بوضع علامة في ال‍مربع ال‍مناسب من استمارة التسجيل أو بإرسال طلب مكتوب إلى مكتب تقييس الاتصالات وذلك **قبل اليوم الأول للاجتماع بشهر على الأقل**. ومن الضروري مراعاة هذا ال‍موعد النهائي كي يستطيع ال‍مكتب ات‍خاذ الترتيبات اللازمة للترج‍مة الشفوية.

**عقد الاجتماعات بدون استخدام الورق**: سيدار اجتماع ل‍جنة الدراسات 9 بدون استخدام الورق.

**استعارة ال‍حواسيب ال‍محمولة:** يُتاح لدى مكتب ال‍خدمة في الات‍حاد (([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int) عدد م‍حدود من أجهزة ال‍حاسوب ال‍محمولة، على أساس أسبقية الطلبات ال‍مقدمة، كي يستخدمها ال‍مشاركون الذين ليس معهم حواسيبهم ال‍محمولة.

**الشبكة ال‍محلية اللاسلكية:** يتاح للمندوبين استخدام الشبكة ال‍محلية اللاسلكية في ج‍ميع قاعات الاجتماعات بالات‍حاد وفي مركز جنيف الدولي للمؤت‍مرات (CICG). وتوجد أيضاً معلومات تفصيلية في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الطابعات:** تتاح طابعات في ال‍مقهى السيبراني بالطابق السفلي الثاني من مبنى البرج وبالطابق الأرضي من مبنى مونبريان وبالقرب من قاعات الاجتماع الرئيسية.

**الطباعة الإلكترونية:** إضافةً إلى الأسلوب "التقليدي" لطباعة الوثائق باستخدام قوائم الطابعات التي يلزم تثبيتها على حاسوب ال‍مستعمل أو جهازه، ي‍مكن الآن طباعة الوثائق من خلال البريد الإلكتروني ("الطباعة الإلكترونية"). ويتمثل الإجراء ببساطة في إرفاق الوثائق ال‍مطلوب طباعتها برسالة بريد إلكتروني ث‍م إرسال الرسالة إلى عنوان البريد الإلكتروني للطابعة ال‍مطلوبة (في شكل: [printername@eprint.itu.int](mailto:printername@eprint.itu.int)). ولا يلزم تثبيت أي برنامج تشغيل. وللاطلاع على مزيد من التفاصيل يُرجى الرجوع إلى العنوان <http://itu.int/ITU-T/go/e-print>.

**ال‍خزائن الإلكترونية:** تتاح خزائن إلكترونية في الطابق الأرضي من مبنى مونبريان. وي‍مكنكم فتح ال‍خزانة الإلكترونية وإغلاقها باستعمال **شارة الات‍حاد** لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتتاح ال‍خزانة الإلكترونية خلال فترة الاجتماع الذي ت‍حضرونه فقط، ولذلك يرجى التأكد من إفراغ ال‍خزانة قبل الساعة 23:59 في اليوم الأخير من الاجتماع.

**التسجيل وال‍مندوبون ال‍جدد وال‍منح**

**التسجيل**: يرجى من ال‍مشاركين، سواء أكانوا من ال‍مشاركين حضورياً في الاجتماع أو من ال‍مشاركين عن بُعد، التسجيل مسبقاً في ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الات‍حاد (ITU-T).

ولتمكين مكتب تقييس الاتصالات من ات‍خاذ الترتيبات الضرورية، يرجى من جهات الاتصال إرسال قائمة الأشخاص الذين سيمثلون إدارتهم أو عضو القطاع أو ال‍منتسب أو ال‍مؤسسة الأكادي‍مية أو ال‍منظمة الإقليمية و/أو الدولية أو أي كيان آخر، عن طريق البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int)) أو البريد العادي أو الفاكس (+41 22 730 5853) وذلك **في موعد لا يتجاوز 3 نوفمبر 2013**.

ويُرجى من الإدارات أيضاً أن تبين اسم رئيس وفدها (ونائب الرئيس إن أمكن).

**ال‍مندوبون ال‍جدد:** يدعى ال‍مندوبون ال‍جدد إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب بعد التسجيل وزيارة مصحوبة ل‍مقر الات‍حاد، وجلسة توجيهية بشأن قطاع تقييس الاتصالات. ويرجى وضع علامة على ال‍مربع ال‍مقابل في استمارة التسجيل إذا كنتم ترغبون في ال‍مشاركة أو إرسال رسالة إلى العنوان <ITU-Tmembership@itu.int>**.**

**ال‍منح:** نظراً لقيود ال‍ميزانية، لن يتمكن مكتب تقييس الاتصالات للأسف من تقدي‍م منح ل‍حضور الاجتماعات ال‍متبقية للجان الدراسات في 2013.

**أهم ال‍مواعيد النهائية (قبل الاجتماع)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ث‍مانية أسابيع (قبل الاجتماع) | 8 أكتوبر 2013 | - تقديم ال‍مساه‍مات ال‍مطلوب ترج‍متها |
| ستة أسابيع (قبل الاجتماع) | 22 أكتوبر 2013 | - طلبات ال‍حصول على تأشيرة دخول |
| شهر (قبل الاجتماع) | 3 نوفمبر 2013 | - التسجيل ال‍مسبق  - طلبات توفير الترج‍مة الشفوية في ال‍جلسة العامة الافتتاحية و/أو الجلسة العامة الختامية |
| 12 يوماً تقوي‍مياً (قبل الاجتماع) | 20 نوفمبر 2013 | - ال‍موعد النهائي لتقدي‍م ال‍مساه‍مات |

**زيارة جنيف: الفنادق وتأشيرة الدخول**

يرجى الإحاطة علماً أن موقعاً إلكترونياً جديداً يتضمن معلومات للزائرين أصبح الآن متاحاً في العنوان التالي: <http://www.itu.int/en/delegates-corner/Pages/default.aspx>.

**الفنادق**: من باب التيسير، ترفق بالطي استمارة حجز الفندق **(**الاستمارة 1**)**. وي‍مكن الاطلاع على قائمة الفنادق في العنوان <http://itu.int/travel/>.

**التأشيرة**: نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى سويسرا وقضاء أي وقت فيها. **وي‍جب طلب التأشيرة قبل بدء الاجتماع بفترة لا تقل عن ستة (6) أسابيع** ويتم ال‍حصول عليها من ال‍مكتب (السفارة أو القنصلية) الذي ي‍مثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد ال‍مغادرة في حال عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن ي‍مكن للات‍حاد، بناءً على طلب رس‍مي من الإدارة التي ت‍مثلونها أو الكيان الذي ت‍مثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية ال‍مختصة لتيسير إصدار التأشيرة ولكن شريطة احترام فترة الأسابيع **الستة** ال‍مذكورة أعلاه. وينبغي لطلبات التأشيرة أن ت‍حدد الاسم والوظيفة وتاريخ ال‍ميلاد ورقم جواز سفر الشخص أو الأشخاص الذين ي‍حتاجون التأشيرة وتاريخ الإصدار والانتهاء[[1]](#footnote-1)، ويُرفق بها صورة من إشعار تأكيد التسجيل ال‍معتمد ل‍حضور الاجتماع ال‍معني لقطاع تقييس الاتصالات، وترسل إلى مكتب تقييس الاتصالات حاملة عبارة "**طلب تأشيرة**" بواسطة الفاكس (+41 22 730 5853) أو البريد الإلكتروني ([tsbreg@itu.int](mailto:tsbreg@itu.int).

**FORM 1– HOTELS**

(to TSB Collective letter 1/9)

|  |
| --- |
| *This confirmation form* ***should be sent directly*** *to the hotel**of your choice* |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION** |  |

**TELECOMMUNICATION STANDARDIZATION SECTOR**

*SG/WP meeting ------------------------------------- from ------------------------- to ----------------------- in Geneva*

*Confirmation of the reservation made on (date) ------------------------- with (hotel) --------------------------------*

***at the ITU preferential tariff***

*------------ single/double room(s)*

*arriving on (date) --------------------------- at (time) ------------- departing on (date) -------------------------------*

***GENEVA TRANSPORT CARD :*** *Hotels and residences in the canton of Geneva now provide a free "Geneva Transport Card" valid for the duration of the stay. This card will give you free access to Geneva public transport, including buses, trams, boats and trains as far as Versoix and the airport.*

*Family name* -------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*First name*  ------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

*Address*  ------------------------------------------------------------------------ *Tel: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- Fax: -------------------------------*

*----------------------------------------------------------------------------------------- E-mail:* ------------------------------

*Credit card to guarantee this reservation*: AX/VISA/DINERS/EC (*or* *other) -----------------------------------*

*No.* -------------------------------------------------------- *valid until* -------------------------------------------------

*Date* ------------------------------------------------------ *Signature*  ---------------------------------------------------

**ANNEX B**(to TSB Collective letter 1/9)

**Draft Agenda  
ITU-T Study Group 9 Meeting  
Geneva, 3 – 11 December 2013**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **#** | **Agenda items** |  |
|  | Opening of the meeting |  |
|  | Feedback on interim activities since last meeting |  |
|  | TSAG (June 2013) results relevant to SG9 |  |
|  | Report from other Groups/Workshops |  |
|  | AOB for opening Plenary |  |
|  | Intellectual Property Rights inquiry |  |
|  | “Consent” on draft Recommendations proposed for approval in accordance with Recommendation A.8 |  |
|  | Approval of Working Parties reports, Question meetings report and Outgoing Liaison statements |  |
|  | New/amended Questions (if any) |  |
|  | New appointment and change of appointment of Rapporteur(s), Associate Rapporteur(s), liaison officers |  |
|  | Update of SG 9 Work Programme |  |
|  | Outgoing Liaison Statements |  |
|  | Date and place of the next SG9 meeting |  |
|  | Future Interim activities (Rapporteurs, WPs) |  |
|  | AOB |  |
|  | Closing |  |

*Note: Items 1 to 5 are expected to be addressed in the opening Plenary (3 December 2013) and items 6 to 16 are expected to be addressed in the closing Plenary (11 December 2013).*

**ANNEX C**(to TSB Collective letter 1/9)

**SG9 draft meeting plan *(3 – 11 December 2013, Geneva, Switzerland)***

|  | **Tuesday 3  December** | | | | **Wednesday 4  December** | | | | **Thursday 5  December** | | | | **Friday 6  December** | | | | **Monday 9  December** | | | | **Tuesday 10  December** | | | | **Wednesday 11  December** | | | |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Sessions*** | ***1*** | ***2*** | ***1*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** | ***1*** | ***2*** | ***3*** | ***4*** |
| **PLEN** |  |  | **X** |  |  |  |  |  | **1** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** | **X** | **X** |
| **WPs** |  |  |  | **2** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | **2** | **2** | **2** |  |  |  |  |
| **Q1/9** |  |  |  |  | **6** | **6** | **X** |  |  |  |  |  | **6** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q2/9** |  |  |  |  | **X** |  | **3** | **X** |  |  |  | **3** |  | **X** |  |  | **X** |  | **3** | **X** | **3** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q3/9** |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  | **X** | **X** |  | **X** |  | **5** |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q4/9** |  |  |  |  |  |  | **X\*** | **X\*** |  |  | **X\*** | **X\*** | **7** | **X\*** | **X\*** | **X\*** |  | **X** | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q5/9** |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  |  | **X** | **X** |  | **4** | **4** |  |  | **4** | **4** |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q6/9** |  |  |  |  | X | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q7/9** |  |  |  |  | **6** | **6** |  |  |  |  |  | **X** | **6** |  | **5** |  | **X** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q8/9** |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  | **X** |  |  | **4** | **4** |  | **X** | **4** | **4** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q9/9** |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  | **4** | **4** |  | **X** | **4** | **4** | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q10/9** |  |  |  |  | **X** |  |  | **X** |  | **X** |  |  | **7** |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q11/9** |  |  |  |  |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q12/9** |  |  |  |  |  | **X** | **3** |  |  | **X** |  | **3** | **X** |  |  |  |  | **X** | **3** |  | **3** |  |  |  |  |  |  |  |
| **Q13/9** |  |  |  |  |  |  | **X** | **X** |  |  | **X** |  |  |  |  | **X** |  |  |  | **X** |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Session 1: 0930 – 1100; Session 2: 1130-1300; Session 3: 1430-1600; Session 4: 1630-1800;**

|  |  |
| --- | --- |
| **PLEN** | Plenary sessions |
| **WPs** | Working Parties Plenary (WP1/9 and WP2/9 Plenary meetings will be held sequentially) |
| **E** | Represents a evening session (starts at 1800) |
| **X** | Represents a meeting session |
| **\*** | Remote participation organized |
| **1** | Joint Plenary SG9 and SG12 |
| **2** | WPs/9 opening plenary sessions are followed by a **newcomers orientation** session (1230-1330) |
| **3** | Joint session of Q2 and Q12/9. |
| **4** | Joint session Q5, Q8, Q9 |
| **5** | Joint session of Q3 and Q7 |
| **6** | Joint session of Q1 and Q7/9 |
| **7** | Joint session of Q4 and Q10/9 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. يرد ن‍موذج لهذا الطلب في العنوان التالي: <http://itu.int/en/ITU-T/info/Documents/Visa-support-letter_MODEL.pdf>. [↑](#footnote-ref-1)